

ОБУЧЕНИЕ АУДИРОВАНИЮ: ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРЕДПОСЫЛКИ И ПОДБОР УПРАЖНЕНИЙ

О.А. Васильева, О.В. Золотова

Белорусский государственный медицинский университет,
г. Минск, Белоруссия

Ключевые слова: обучение аудированию, восприятие, узнавание, отбор, запоминание.

Своеобразие и отличительные признаки звуков, ударения, интонации – это лишь один аспект, способствующий пониманию устной речи. Любая речь, посылаемая источником сообщения, обладает некоторыми акустическими характеристиками, различающимися в языках.

Если при восприятии на слух речевого сообщения нам что-либо не ясно, то мы просим повторить сказанное, не спешить и т. д. Это свидетельствует о том, что за определенный отрезок времени мы можем принять ограниченное количество информации. Любое сообщение, независимо от того, на каком языке оно передается, обладает избыточностью.

Если бы избыточности не существовало, то человек не смог бы принимать сообщение, произносимое в соответствии с нормами скорости разговорной речи, принятыми в данном языке. Избыточность есть и в звуках, и в морфологических и синтаксических структурах, которые дополняют друг друга, передают значение. Именно избыточность обеспечивает целостность восприятия сообщения; действительно, не каждый элемент сообщения воспринимается одинаково и вызывает одинаковую реакцию.

Восприятие речевого сообщения на иностранном языке затрудняется наличием в нем множества незнакомых слов и словосочетаний. Искусственность учебных ситуаций иногда лишает сообщение избыточности.

Сообщение может рассматриваться с точки зрения количества содержащейся в нем информации, передаваемой за единицу времени.

Таким образом, изучающий иностранный язык сталкивается со следующими основными трудностями в процессе аудирования: узнаванием моделей и их комбинаций, распознаванием искаженных элементов в соответствии с вероятностью их появления в звучащем тексте и, наконец, осмыслением моделей сообщения.

Вероятность появления тех или иных языковых единиц в воспринимаемом на слух речевом сообщении определяется слушающим на основе языкового опыта. Мы обычно прогнозируем то, что предполагаем услышать. Интересно, что даже необычная последовательность звуков подчас принимается нами как передающая определенный смысл.

Для изучающих иностранный язык вероятность появления одних языковых единиц в процессе восприятия речи мала, и они будут неправильно поняты, а другие, ранее не встречавшиеся, создают помехи. В связи с этим, слушая иноязычную речь, обучающиеся начинают нервничать и испытывать страх, так как они ничего не смогут понять, а эмоциональное напряжение еще более затрудняет понимание речи на слух.

Процесс слушания предполагает два основных уровня деятельности: уровень узнавания и уровень отбора. На первом уровне осуществляется узнавание звуков, слов, словосочетаний, грамматических структур и т. д. Именно на этом уровне обучающиеся не запоминают сообщение, а понимают его. И лишь после того, как узнавание различных языковых элементов будет доведено до автоматизма, можно предположить, что сообщение запоминается.

На втором уровне, т. е. уровне отбора, студент может выделить из сообщения те факты, которые либо передают основное содержание, либо представляют для него самого большой интерес.

Разумеется, эта деятельность может сначала реализоваться в пределах очень коротких сообщений. По мере изучения языка и овладения навыком других видов речевой деятельности обучающиеся будут в состоянии принимать и сохранять в памяти всё более длинную последовательность звукового ряда.

Последовательная и систематическая тренировка, предполагающая развитие навыка аудирования, может быть успешно осуществлена лишь при наличии соответствующего материала. Преподаватель может сам отобрать, обработать и расположить по степени нарастания трудности материал для тренировочных упражнений по аудированию. В первую очередь необходимо отрабатывать те модели, которые впоследствии составят диалог. Заучивая их, студенты неминуемо создают слуховой образ, способствующий узнаванию этих моделей в речи. Для того, чтобы модели использовались не только на уровне узнавания, но и отбора, на занятии следует создавать коммуникативную ситуацию, в которой бы обучающиеся подтверждали свое понимание мимикой или путем словесной реакции. Педагогу не следует прибегать к переводу, так как впоследствии, принимая сообщение, студенты будут пытаться переводить его на родной язык, что,

конечно нарушит целостное восприятие. В начале курса обучения необходимо уделять особое внимание запоминанию моделей, которые позднее должны узнаваться в диалоге. В таком случае можно предположить, что студенты будут быстро и правильно реагировать на задаваемые им вопросы. Многие считают, что отводится слишком большое количество времени на заучивание диалогов. Однако этот этап должен длиться до тех пор, пока отработанные модели не будут использоваться студентами в иной коммуникативной ситуации (спонтанная беседа, разыгрывание сценок и т. д.). Очень эффективно, конечно, просматривать фильмы, в которых ранее изученные модели употребляются в различных ситуациях.

По мере овладения навыком аудирования целесообразно уделять большее внимание самостоятельной работе обучающихся. Они могут прослушивать лекции, беседы, радиопередачи, просматривать фильмы, готовить доклады на различные темы и т. д. При этом желательно, чтобы студенты имели возможность слушать разные голоса и разное произношение.

Развитие навыка аудирования должно осуществляться в тесной связи с развитием навыков других видов речевой деятельности. Один и тот же материал должен быть использован для слушания, говорения, чтения и письма. Упражнения должны удовлетворять следующим уровням развития навыка: узнавание модели, узнавание и отбор без запоминания (прослушивание сообщений без дополнительных видов заданий), узнавание, отбор с кратковременным запоминанием (дается установка на выполнение каких-то заданий) узнавание и отбор с долговременным запоминанием. Если новый материал используется для развития навыка аудирования на первом уровне, то пройденный – на всех остальных уровнях.

Совершенно необходимо, чтобы тренировочные упражнения включали наиболее часто употребляемые в речи слова и выражения. В противном случае это приведет лишь к потере времени, так как явится существенной помехой в реальных условиях общения.

Рассмотрим более подробно уровни развития навыка аудирования.

1. Узнавание. На этой стадии студенты должны иметь достаточное количество упражнений, обеспечивающих узнавание различных звуков, а также тех элементов речи, которые несут смысловое значение. Этот уровень предполагает обучение диалогам, произносимым с достаточно высокой скоростью.

2. Узнавание и отбор материала без его запоминания. На этой стадии обучающиеся слушают сообщение, следя за развитием его основного содержания. Конечно, было бы хорошо, если бы студенты могли пересказать или обсудить прослушанное сообщение. В качестве материала следует использовать отрывки, написанные на современном разговорном языке. На более продвинутой стадии обучения можно слушать беседу, в которой участвуют несколько человек, обсуждающих важные и интересные события. Такие дискуссии могут быть записаны и прослушиваться неоднократно. Очень полезно использовать в упражнениях телефонный разговор, лишая собеседников возможности видеть друг друга, что, как известно, создает дополнительную трудность в процессе общения.

3. Узнавание и отбор материала с кратковременным запоминанием. На этой стадии обучающимся, как правило, заранее дают ряд вопросов, на которые они должны ответить, прослушав сообщение. Вопросы можно задавать и после того, как прослушано сообщение. Затем сообщение подается еще раз, чтобы студенты могли убедиться в правильности своих ответов.

4. Узнавание и отбор материала с долговременным запоминанием. На этой стадии студенты должны слушать любой материал, доставляющий им удовольствие, т. е. отрывки из пьес, поэм, прозы, лекций, докладов и т. д.

Следует предположить, что, пройдя все четыре стадии обучения аудированию, учащиеся смогут использовать в своей устной и письменной речи весь материал, который они слышали.

Литература

Елухина, Н.В. Преодоление основных трудностей понимания иноязычной речи на слух как условие формирования способности устно общаться // Иностранные языки в школе. -1996. – №4. – С. 18.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова»

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ЭПОХУ
ГЛОБАЛЬНЫХ ТРАНСФОРМАЦИЙ:
ДОСТИЖЕНИЯ, ВЫЗОВЫ,
ПЕРСПЕКТИВЫ

Материалы
XV Международной
учебно-методической конференции

Чебоксары, 27 октября 2023 г.

Чебоксары
2023